



ایران باستان

## پردیس یا Paradis

نویسنده: شمشاد امیری خراسانی  
انتشار: ۳ بهمن ۱۳۹۱ / دقیقه مطالعه



### چکیده مقاله

پردیس یا Paradis (به انگلیسی: Paradise) واژه‌ای از زبان‌های ایرانیست که به انگلیسی نیز وارد شده‌است و معرب آن به صورت فردیس و فردوس و در بعضی زبانهای اروپایی به صورت پارادایس درآمده، بیشتر به عنوان بهشت شناخته می‌شود و به کار می‌رود. ولی پردیس در واقع نامی بوده برای باغهایی بزرگ و جنگل مانند در زمان هخامنشیان و ساسانیان و اشکانیان که در آنها جانوران گوناگونی آزادانه زندگی می‌کردند. ... واژه‌ایست برگرفته از زبان مادی (پارادئزا) بمعنی باغ و بستان و پالیز فارسی و فردوسی از همین واژه می‌باشد.

پارسیان دژ / ایران باستان



پردیس یا Paradis

**پردیس (به انگلیسی: Paradise)** واژه‌ای از زبان‌های ایرانیست

که به انگلیسی نیز وارد شده‌است و معرب آن به صورت فردیس و فردوس و در بعضی زبانهای اروپایی به صورت پارادایس درآمده، بیشتر به عنوان بهشت شناخته می‌شود و به کار می‌رود.

ولی پردیس در واقع نامی بوده برای باغهایی بزرگ و جنگل مانند در زمان هخامنشیان و ساسانیان و اشکانیان که در آنها جانوران گوناگونی آزادانه زندگی می‌کردند.

...

واژه‌ایست برگرفته از زبان مادی (پارادئزا) بمعنی باغ و بستان و پالیز فارسی و فردوسی از همین واژه می‌باشد. کزنفون گوید: «در هر جا، که شاه (هخامنشی) اقامت کند و به هر جا که رود، همیشه مراقب است، در همه جا

باغهایی باشد پر از چیزهای زیبا، که زمین می‌دهد. این باغها را پردیس می‌نامند.

اگر هوا مانع نباشد، شاه بیش‌تر اوقات خود را در اینگونه باغها بسر می‌برد.» اردشیر دوم در کتیبه‌ای در شوش این جمله را نگاشته‌است: «اردشیرشاه گوید: به بزرگی اهورمزدا این کاخ پردیس زندگانی را من ساختم. اهورمزدا و مثره (مهر) مرا از هر بدی بپایند و آنچه را که کرده‌ام نگاهدارند».

#### ارجاع به این مقاله

شمشاد امیری خراسانی، «پردیس یا Paradis»، پارسیان دژ، ۱۳۹۱.

خواندن مقاله و پیوست‌های آن در وب‌سایت پارسیان دژ

نشانی ثابت این نسخه:

<https://www.parsiandej.ir/articles/1162/pdf/پارادیس-پردیس-یا-paradis.pdf>

آخرین ویرایش مقاله: ۱۲ مرداد ۱۴۰۵